www.lidl-service.com

PDF online

HEATABLE INSOLES EB 1400 A1

GB IE
HEATABLE INSOLES
Operating instructions

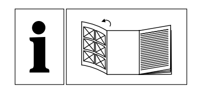
DK
INDLÆGSSÅL, DER KAN OPVARMES
Betjeningsvejledning

SE
UPPVÄRMNINGSBARA ILÄGGSSULOR
Bruksanvisning

DE AT CH
BEHEIZBARE EINLEGESOHLEN
Bedienungsanleitung

IAN 91018





(GB) (IE)

Before reading, unfold the page containing the illustrations and familiarise yourself with all functions of the device.

(SE)

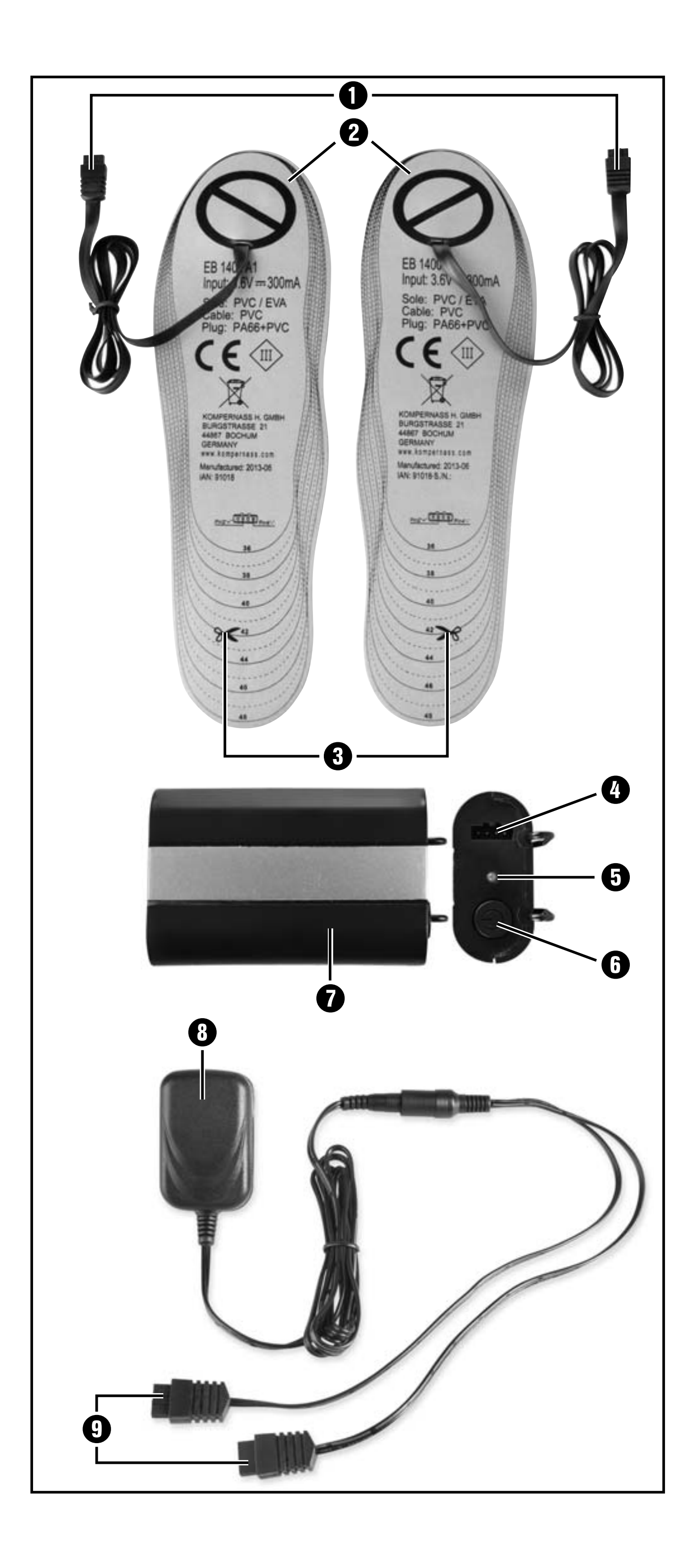
Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

(DK)

Før du læser, vend siden med billeder frem og bliv bekendt med alle apparatets funktioner.

(DE) (AT) (CH)

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.


1
2
Input: 3.6V
Sole: PVC / EVA
Cable: PVC
Plug: PA66+PVC
CE
III
KOMPERNASS H. GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com
Manufactured: 2013-06
IAN: 91018
IAN: 91018-S.N.:
36
38
40
42
44
46
48
3
4
5
6
7
8
9

Index

Introduction

Congratulations on the purchase of your new appliance.

You have clearly decided in favour of a quality product. These operating instructions are a part of this product. They contain important information in regard to safety, use and disposal. Before using the product, familiarise yourself with all of these operating and safety instructions. Use the product only as described and only for the specified areas of application. Retain these instructions for future reference. In addition, pass these operating instructions on to whoever might acquire the appliance at a future date.

Copyright

This documentation is copyright protected.

Any copying and / or reproduction, wholly or partially, including reproduction of the illustrations, also in a modified format is only permitted with written consent from the manufacturer.

Limited liability

All technical information, data and information for the connection and operation contained in these operating instructions correspond to the latest at time of printing and, to the best of our knowledge, take into account our previous experience and know-how. No claims can be derived from the details, illustrations and descriptions in these instructions. The manufacturer assumes no responsibility for damage caused by failure to observe the instructions, improper use, inappropriate repairs, making unauthorised changes or for using unauthorised replacement parts.

Intended use

These heatable insoles are intended exclusively for warming the feet on cold days during extended periods outdoors. They are intended solely for domestic use, not for commercial applications. Any use other than that previously described, or a modification of the insoles, is not permitted and may result in injury and / or damage to the insoles. The manufacturer assumes no liability for damages caused by contrary applications. The user alone bears the liability.

Warnings

In these extant operating instructions the following warnings are used:

 **DANGER**

A warning of this risk level signifies a potentially dangerous situation.

In the event that the dangerous situation is not avoided it could lead to death or serious physical injury.

► Comply with the directives in this warning to avoid the risks of death or serious physical injury.

 **WARNING**

A warning of this risk level signifies a potentially dangerous situation.

If the dangerous situation is not avoided it could lead to physical injuries.

► Observe the instructions in this warning to avoid personal injuries.

IMPORTANT

A warning of this risk level signifies possible property damage.

If the dangerous situation is not avoided it could lead to physical injuries.

► Observe the instructions in this warning to avoid property damage.

NOTE

► A notice signifies additional information that may assist you in the handling of the appliance.

Safety

In this chapter you will receive important safety information regarding the handling of the appliance. Incorrect usage can lead to injuries and property damage.

Risks from electrical current

⚠ DANGER

Observe the following safety instructions to avoid risks from electrical current:

- ► Do not use the appliance if the power adapter, the connection cable or the connector plug is damaged.
- ► Under no circumstances should you open the power adapter. There is a risk of receiving an electric shock if voltage carrying connections are touched or the electrical and / or mechanical construction is changed.

Interaction with the battery pack

⚠ WARNING

The risk of explosions and leakages exists!

For safe handling of battery pack observe the following safety instructions:

- ► Do not throw the battery pack into a fire.
- ► Do not short circuit the battery pack.
- ► Check the battery pack regularly. Leaking battery acid can cause permanent damage to the device. Special care should be taken when handling a damaged or leaking battery. Danger from acid burns!
  Wear protective gloves.
- ► Store the battery pack away from children.
- ► Disconnect the battery pack from the insole if you do not intend to use it for longer periods.
- ► The battery packs must be properly disposed of separately from the insoles.

Basic Safety Instructions

For safe handling of the appliance observe the following safety information:

- Before use, check the insoles, the battery pack and the power adapter for any externally visible damage. Do not take into operation an appliance that is damaged or has been dropped.
- To avoid possible risks, arrange for damaged cables or connectors to be exchanged by an authorised specialist or the Customer Service Department.
- Check your feet regularly for any redness of the skin. Too much heat for a long time can cause burns. Children should therefore use the product only under adult supervision.
- This appliance may be used by children aged 8 over and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are under supervision or have been told how to use of the appliance safely and are aware of the potential risks. Children must not play with the appliance. Cleaning and user maintenance tasks must not be carried out by children unless they are supervised.
- People who can not correctly perceive heat or cold, such as diabetics and people with disabilities etc, should consult their doctor before using the insoles.
- Do not operate the insoles unattended.
- Protect the insoles and the battery packs against rain and snow. Should the insoles and the battery pack becomes wet, allow them to air dry only.
- Do not dry the insoles and the battery pack on the heating, with other sources of heat or with a hair dryer.

- Protect the battery packs against moisture and the penetration of liquids. After attaching the battery packs to your shoes, they must always be connected (even when not switched on) to the insoles when outdoors. Thereby, the penetration of moisture and soiling in the connector sockets or plugs will be avoided.
- Operate the insoles only with the supplied battery packs.
- Use only the supplied power adapter to charge the battery packs. The power adapter is designed for indoor use and may not be exposed to moisture.
- In the event of malfunctions or thunderstorms, remove the plug from the mains power socket.

Initial use

Items supplied and transport inspection

The device is delivered with the following components as standard:

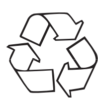
- 2 x heatable insoles with integrated heating elements and connection cables
- 2 x Ni-MH battery packs
- Power adapter
- This operating manual

NOTE

- ► Check the contents to make sure everything is there and for visible damage.
- ► If the delivery is not complete, or is damaged due to defective packaging or through transportation, contact the Service Hotline (see chapter ***Service***).

Disposal of the packaging

The packaging protects the device from transport damage. The packaging materials are selected from the point of view of their environmental friendliness and disposal technology and are therefore recyclable.



The recirculation of packaging into the material circuit saves on raw material and reduces the amount of waste generated. Dispose of packaging material that is no longer needed as per the regionally established regulations.

Before initial use

Remove all packaging materials and all transport securing devices from the appliance.

NOTE

► With initial use and for a brief period, a light odour accumulation can occur. This is normal and completely harmless.

Appliance description

1 Insole connector plug

2 Insole (underside)

3 Trimming marks

4 Connection socket of the battery pack

5 Function indicator of the battery pack

6 Function switch for the heat settings

7 Battery pack

8 Mains power connector for power pack

9 Connector plugs for power adapter

Trimming the insoles to size

IMPORTANT

The heating element is located in the region of the toes.

► Under no circumstances should you cut within the warning symbol ⊘,as this may damage the heating element.

♦ First, select the shoes in which you wish to wear the insoles 2. Bear in mind that the insoles 2 are ca. 4 mm thick and that the better the shoe is insulated against cold, the longer you can heat with a single battery charge.

♦ The trim marks 3 for different shoe sizes are printed on the bottom of the insoles and serve only as a guide for trimming.

♦ Initially, trim the insoles 2 slightly larger than needed. Determine the required actual size by using an existing insole.

♦ Cut along the trim marks 3 and adjust the insole 2 at the heel and sides to your individual size.

NOTE

► In the final state the insole 2 should fill the entire foot bed and it not be possible for it to move in the shoe.

Charging the battery pack

The battery packs ❼ are charged via the supplied power adapter ❽. For safe and faultless operation of the appliance with the electrical connection, observe the following instructions:

IMPORTANT

- ► Before connecting the appliance, compare the connection data (voltage and frequency) on the rating plate with that of your mains power supply. This data must be compatible to avoid possible damage to the device.
- ► Ensure that the mains power cable is not damaged and that it has not been laid over hot surfaces and / or sharp edges.
- ► Ensure that the mains power cable is not overtaut or kinked.
- ► Do not let the power cable hang over edges (trip wire effect).

- ♦ Plug the power adapter ❽ into a mains power socket. Ensure that the battery packs ❼ are switched off (function indicators ❺ do not glow).
- ♦ Connect the connector plugs ❾ of the power adapter ❽ with the connection sockets ❹ of the battery packs ❼. The function indicators ❺ glow red and the battery packs ❼ are being charged. The optimum charging time is a minimum of 6.5 hours and a maximum of 8 hours.
- ♦ The battery packs ❼ are fully charged when the function indicators ❺ glow green.

NOTE

- ► Frequent overcharging of the battery packs ❼ (over 8 hours) results in a reduction of both efficiency and service lifetime.
- ► During extended storage (e.g. over the summer) the battery packs ❼ should be fully discharged every 2 months and then recharged.

Handling and operation

In this section you receive important information for the handling and operation of the appliance.

Switching the insoles on / off / selecting the heat setting

- ♦ Place the trimmed insoles ❷ in your shoes with the printed side down and run the cable upward along the heel.
- ♦ Attach the battery packs ❼ using the straps to your shoes and connect the connector plug ❶ of the insoles ❷ with the connection sockets ❹ of the battery pack ❼ (see Figure 1).



Fig. 1

IMPORTANT

► When wearing low shoes, tuck the excess cable into your socks. The cable must not drag on the ground while walking!

- ♦ Press the function switch ❻ to switch the battery pack ❼ on. The battery pack ❼ switches itself on with the heat level I and the function indicator ❺ glows green.
- ♦ By pressing the function switch ❻ once again, the heat level II can be switched on. The function indicator ❺ glows red.
- ♦ To switch the battery pack ❼ off, press the function switch ❻ once more. The function indicator ❺ goes out.

NOTE

► For quick warming, it is recommended to initially select the the heat level II. It can later, if necessary, be turned down to the lower heating level.

► When the battery pack ❼ is discharged, the function indicator ❺ switches off and the insole ❷ is no longer heated.

Cleaning

IMPORTANT

- ► Protect the insoles ❷ and the battery packs ❼ against moisture and the ingress of liquids.
- ► Do NOT use aggressive cleaning agents or chemical solvents, otherwise the surfaces may be damaged.

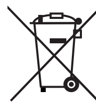
- ■ Clean the battery packs ❼ with a dry lint-free cloth.
- ■ The insoles ❷ should be taken out of the shoes occasionally and aired.

Storage

- ■ Disconnect the battery packs ❼ from the insoles ❷ if you do not intend to use them for longer periods.
- ■ Store the insoles ❷ and the battery packs ❼ in a dry place away from direct sunlight.

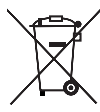
Disposal

Disposal of the appliance



Do not dispose of this appliance in your normal domestic waste. This product is subject to European Directive 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Dispose of the appliance through an approved disposal centre or at your community waste facility. Observe the currently applicable regulations. In case of doubt, please contact your waste disposal centre. The battery packs must be properly disposed of separately from the insoles.

Disposal of batteries / cells



Used batteries / cells may not be disposed of in household waste. All consumers are legally required to dispose of batteries / cells at a collecting point in their community or at a retail company. The purpose of this obligation is to ensure that batteries / cells are disposed of in a non-polluting manner. Only dispose of batteries / cells when they are fully discharged.

Appendix

Technical Data

Power adapter GQ07-050060-AG	
Input voltage	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Current consumption	max. 0.3 A
Output voltage	5 V ⎓
Output current	600 mA
Protection class	II / ⧈
Operating temperature	+15 to +35 °C
Humidity (no condensation)	≤ 75 %

Ni-MH Battery Pack	
Voltage	3.6 V ⎓
Capacity	1400 mAh
Charging time	approx. 6.5 - 8 hrs

Insoles	
Input voltage	3.6 V ⎓
Current consumption	300 mA
Shoe sizes	36 - 48
Max. operating time	approx. 5 hrs (at Heat Level II)

Information regarding the EC Declaration of Conformity



In regard to compliance with basic requirements and other relevent provisions, this appliance conforms with the Low Voltage Directive 2006/95/EC and the Electromagnetic Compatibility Directive 2004/108/EC.

The complete original Declaration of Conformity can be obtained from the importer.

Warranty

With this device you receive a 3 year warranty from the date of purchase. This appliance has been manufactured with care and meticulously examined before delivery. Please retain your receipt as proof of purchase. In the case of a warranty claim please contact, by telephone, our Service Department. Only in this way can a post-free dispatch for your goods be assured.

NOTE

- ► The warranty covers only claims for material and manufacturing defects, not for transport damages, worn parts or for damage to fragile components, e.g. buttons or batteries.

This appliance is intended solely for private domestic use, not for commercial applications. If this product has been subjected to improper or inappropriate handling, abuse, or modifications not carried out by one of our authorised sales and service outlets, the warranty will be considered void.

Your statutory rights are not restricted in any way by this warranty. The warranty period is not extended by repairs effected under warranty. This applies also to replaced and repaired parts.

Damages or defects discovered after purchase are to be reported directly after unpacking, at the latest two days after the purchase date.

Repairs carried out after lapse of the warranty period are subject to charge.

Service

(GB) **Service Great Britain**
Tel.: 0871 5000 720 (£ 0.10/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.co.uk
IAN 91018

(IE) **Service Ireland**
Tel.: 1890 930 034
(0,08 EUR/Min., (peak))
(0,06 EUR/Min., (off peak))
E-Mail: kompernass@lidl.ie
IAN 91018

Importer

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM, GERMANY

www.kompernass.com

Innehållsförteckning

SE

Inledning

Ett stort grattis till din nyinköpta produkt.

Du har valt en produkt med hög kvalitet. Bruksanvisningen ingår som en del av leveransen. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och kassering. Läs noga igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Ta väl vara på den här bruksanvisningen. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Upphovsrätt

Det här dokumentet skyddas av upphovsrätt.

För all form av mångfaldigande eller eftertryck, även delvis, samt återgivning av bilderna, även i förändrat skick, krävs tillverkarens skriftliga tillstånd.

Ansvarsbegränsning

All teknisk information, alla data och anvisningar för anslutning och användning motsvarar senaste standard när dokumentet trycks och har utformats efter bästa förmåga med hänsyn till vår tidigare erfarenhet och kunskap. Det finns inga som helst möjligheter att ställa krav på ersättning som baseras på angivelserna, bilderna eller beskrivningarna i den här bruksanvisningen. Tillverkaren ansvarar inte för skador som är ett resultat av att anvisningarna inte följts, produkten använts på ett sätt som strider mot föreskrifterna, felaktigt utförda reparationer, otillåtna ändringar på produkten eller för att reservdelar som inte är godkända använts.

Föreskriven användning

De uppvärmningsbara iläggssulorna ska bara användas för att värma fötterna när man är utomhus länge i kallt väder. De är endast avsedda för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt.
All annan form av användning än den som beskrivs här eller förändringar på iläggssulorna är förbjuden och kan leda till personskador och/eller till att iläggssulorna skadas. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppkommit för att anvisningar inte följts. Allt ansvar vilar på användaren.

Varningar

I den här bruksanvisningen används följande varningar:

⚠ FARA

En varning på den här nivån innebär en akut farlig situation.

Om ingenting görs för att undvika situationen finns risk för dödsolyckor och svåra personskador.

► Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika dödsolyckor och svåra personskador.

⚠ VARNING

En varning på den här nivån innebär att en farlig situation kan uppstå.

Om ingenting görs för att åtgärda situationen kan resultatet bli personskador.

► Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika personskador.

AKTA

En varning på den här nivån innebär risk för materialskador.

Om ingenting görs för att undvika situationen kan resultatet bli materialskador.

► Följ anvisningarna i varningstexten för att undvika materialskador.

OBSERVERA

► Under Observera finns extra information som ska hjälpa dig att handskas med produkten.

SE

Säkerhet

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker hantering av produkten. Om den används på fel sätt kan den orsaka skador på person och material.

Fara på grund av elektricitet

⚠ FARA

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för att undvika olyckor på grund av elektricitet:

► Använd inte produkten om kontaktnätdelen, anslutningskabeln eller kontakten skadats.

► Öppna absolut inte kontaktnätdelen! Om man rör vid spänningsförande anslutningar och förändrar den elektriska och mekaniska konstruktionen finns risk för elchocker.

Handskas med batteripaketet

⚠ VARNING

Det finns risk för explosion och läckande syra!

Följ nedanstående säkerhetsanvisningar för säker hantering av batteripaketet:

► Försök aldrig elda upp batteripaketet.

► Kortslut inte batteripaketet.

► Kontrollera batteripaketet regelbundet. Läckande batterisyra kan orsaka varaktiga skador på produkten. Var extra försiktig när du handskas med skadade eller läckande batterier. Det finns risk för frätskador! Använd skyddshandskar.

► Förvara batteripaketet oåtkomligt för barn.

► Ta bort batteripaketet från iläggssulorna om du inte ska använda dem på länge.

► Batteripaketet måste tas bort från iläggssulan och kasseras separat.

Grundläggande säkerhetsanvisningar

Observera följande anvisningar för säker hantering av produkten:

- Kontrollera om iläggssulorna, batteripaketet och kontaktnätdelen har några synliga skador innan du använder dem. Om produkten är skadad eller har fallit i golvet får den inte användas .
- Endast auktoriserade yrkesmän eller vår kundtjänst får byta ut skadade kablar och anslutningar, annars finns risk för olyckor.
- Kontrollera regelbundet om det finns rodnader på dina fötter. Alltför hög värme under en längre tid kan orsaka brännskador. Därför får barn bara använda produkten om någon vuxen håller uppsikt.
- Den här produkten kan användas av barn som är minst 8 år och av personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap om de hålls under uppsikt eller instruerats i hur produkten används på ett säkert sätt och inser vilka risker det innebär. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och allmän service får bara göras av barn om någon vuxen håller uppsikt.
- Personer som inte riktigt kan känna av värme och kyla, t ex diabetiker, rörelsehindrade personer etc. bör rådfråga sin läkare innan de använder iläggssulorna.
- Var alltid uppmärksam när du använder iläggssulorna.
- Skydda iläggssulor och batteripaket från regn och snö. Om iläggssulorna och batteripaketen blir blöta får de bara lufttorkas.
- Torka inte iläggssulorna och batteripaketet på värmeelement eller liknande värmekällor och försök inte heller torka dem med en hårfön.

SE

■ Skydda batteripaketet från fukt och låt det inte komma in vätska i det. När du fäst batteripaketen på dina skor måste du alltid ansluta dem till iläggssulorna när du är utomhus (även om de inte är påkopplade). På så sätt undviker du att fukt eller smuts tränger in i anslutningar och kontakter.
■ Använd endast iläggssulorna tillsammans med medföljande batteripaket.
■ Använd endast medföljande kontaktnätdel för att ladda upp batteripaketen. Kontaktnätdelen är avsedd för inomhusbruk och får inte utsättas för fukt.
■ Dra alltid ut kontaktnätdelen ur eluttaget vid störningar och åska.

Ta produkten i bruk

Leveransens innehåll och transport-inspektion

Produkten levereras med följande delar som standard:

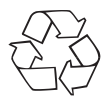
- 2 uppvärmningsbara iläggssulor med integrerat värmeelement och anslutningskabel.
- 2 NiMH-batteripaket
- Kontaktnätdel
- Denna bruksanvisning

OBSERVERA

► Kontrollera att leveransen är komplett och inte har några synliga skador.
► Om någonting fattas eller om leveransen skadats på grund av bristfällig förpackning eller i transporten ska du vända dig till vår Service Hotline (se kapitel ***Service***).

Kassera förpackningen

Förpackningen ska skydda produkten från transportskador. Förpackningsmaterialet har valts med tanke på miljön och de tekniska förutsättningarna för avfallshantering och kan därför återvinnas.



Genom att återföra förpackningsmaterialet till kretsloppet kan vi spara på råmaterial och minska sopberget. Kassera förpackningar som inte behövs längre enligt gällande lokala bestämmelser.

SE

Före första användningen

Ta bort allt förpackningsmaterial och alla transportskydd från produkten.

OBSERVERA

► Första gången produkten används kan det lukta lite. Det är fullständigt normalt och helt ofarligt.

Beskrivning

❶ Anslutningskontakt till iläggssula

❷ Iläggssula (undersida)

❸ Skärmärken

❹ Uttag för batteripaket

❺ Funktionsindikator för batteripaket

❻ Funktionsbrytare för värmeinställning

❼ Batteripaket

❽ Kontaktnätdel

❾ Anslutningskontakt till kontaktnätdel

Skära till iläggssulorna

AKTA

Värmeelementet finns vid tåpartiet.

► Skär absolut inte innanför varningssymbolerna ⊘, då kan värmeelementet skadas.

♦ Välj först vilka skor du ska lägga iläggssulorna ❷ i. Tänk då på att iläggssulorna ❷ är ca 4 mm tjocka och att ju bättre skon är isolerad mot kyla, desto längre klarar du dig på en batteriladdning.

♦ Skärmärkena ❸ för olika skostorlekar finns på iläggssulornas undersida och ska endast användas som utgångspunkt när man skär.

♦ Skär först till iläggssulorna ❷ lite större än vad som behövs. Ta fram den faktiska storleken med hjälp av en befintlig iläggssula.

SE

♦ Skär längs med märkningen ❸ och anpassa iläggssulan ❷ individuellt till din storlek vid hälen och på sidorna.

OBSERVERA

► När iläggssulan ❷ är tillskuren ska den, så långt det är möjligt, täcka hela fotsulan och inte längre kunna förskjutas inuti skon.

Ladda batteripaketen

Batteripaketen ❼ laddas upp med medföljande kontaktnätdel ❽. Följ nedanstående anvisningar för säker och felfri drift när produkten ansluts:

AKTA

► Jämför uppgifterna för anslutning (spänning och frekvens) på produktens typskylt med angivelserna för ditt elnät innan du ansluter produkten. Dessa data måste stämma överens, annars kan produkten skadas.

► Försäkra dig om att anslutningsledningen är oskadd och inte ligger över heta ytor och/eller vassa kanter.

► Akta så att anslutningskablar inte är för hårt spända eller bockas.

► Låt inte anslutningskabeln hänga ner över ett hörn (snubbeltrådseffekt).

♦ Sätt kontaktnätdelen ❽ i ett eluttag. Försäkra dig om att batteripaketen ❼ inte är påkopplade (funktionsindikatorn ❺ lyser inte).

♦ Koppla kontaktnätdelens ❽ kontakter ❾ till uttagen ❹ på batteripaketen ❼. Funktionsindikatorerna ❺ lyser rött och visar att batteripaketen ❼ laddas. Den optimala laddningstiden är minst 6,5 timmar och max 8 timmar.

♦ Batteripaketen ❼ är fullt uppladdade när funktionsindikatorerna ❺ lyser grönt.

OBSERVERA

► Om batteripaketet ❼ överladdas ofta (över 8 timmar) sjunker kapaciteten och livlängden.

► Vid längre förvaring (t ex hela sommaren) måste batteripaketen ❼ laddas ur helt och sedan laddas upp igen varannan månad.

Användning och bruk

Det här kapitlet innehåller viktig information för säker användning och bruk.

SE

Sätta på och stänga av produkten/ välja värmeinställning

♦ Lägg de tillskurna iläggssulorna ❷ med den tryckta sidan nedåt i skon och dra kabeln uppåt längs hälen.

♦ Fäst batteripaketen ❼ på skorna med bygeln och koppla iläggssulornas ❷ kontakt ❶ till uttagen ❹ på batteripaketet ❼ (se bild 1).



Bild 1

AKTA

► Om du använder skor utan skaft stoppar du in överflödig kabel i strumporna. Kabeln får inte släpas på golvet när du går!

♦ Använd funktionsbrytaren ❻ för att koppla på batteripaketet ❼. Batteripaketet ❼ startar på värmeinställning I och funktionsindikatorn ❺ lyser grönt.

♦ Om du trycker på funktionsbrytaren ❻ igen kopplas värmeinställning II på. Funktionsindikatorn ❺ lyser rött.

♦ För att stänga av batteripaketet ❼ trycker du på funktionsbrytaren ❻ en gång till. Funktionsindikatorn ❺ slocknar.

OBSERVERA

► För att snabbt bli varm om fötterna sätter du på värmeinställning II från början. Sedan kan du sänka värmen om du vill.

► När batteripaketet ❼ är urladdat slocknar funktionsindikatorn ❺ och iläggssulorna ❷ värms inte längre upp.

SE

Rengöring

AKTA

- ► Skydda iläggssulorna ❷ och batteripaketen ❼ från fukt och låt det inte tränga in vätska i dem.
- ► Använd absolut inga aggressiva rengöringsmedel eller kemiska lösningar som kan skada ytan.

- Torka av batteripaketet ❼ med en torr, luddfri trasa.
- Då och då bör du ta ut iläggssulorna ❷ ur skorna och vädra dem.

Förvaring

- Koppla bort batteripaketen ❼ från iläggssulorna ❷ om du inte ska använda dem på länge.
- Förvara iläggssulorna ❷ och batteripaketen ❼ på ett torrt ställe utan direkt solljus.

Kassering

Kassera produkten



Produkten får absolut inte kastas bland hushållssoporna. Den här produkten faller under det europeiska direktivet 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Lämna in produkten till ett godkänt återvinningsföretag eller din kommunala avfallsanläggning för kassering. Följ gällande föreskrifter. Kontakta din avfallsanläggning om du har några frågor. Batteripaketet måste tas bort från iläggssulan och kasseras separat.

Kassera batterier



Vanliga och uppladdningsbara batterier får inte slängas bland hushållssoporna. Den som använder någon typ av batterier är skyldig enligt lag att lämna in dem till ett godkänt uppsamlingsställe eller till återförsäljaren. Den här bestämmelsen är till för att batterier ska kunna kasseras utan att skada miljön. Lämna bara in urladdade batterier för återvinning/destruktion.

Bilaga

Tekniska data

Kontaktnätdel GQ07-050060-AG	
Inspänning	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Strömupptagning	max. 0,3 A
Utspänning	5 V ⎓
Utgångsström	600 mA
Skyddsklass	II / ⧈
Drifttemperatur	+15 till +35 °C
Fuktighet (utan kondensation)	≤ 75 %

NiMH batteripaket	
Spänning	3,6 V ⎓
Kapacitet	1400 mAh
Laddningstid	ca 6,5 - 8 tim

Iläggssulor	
Inspänning	3,6 V ⎓
Strömupptagning	300 mA
Skostorlek	36 - 48
Max. användningstid	ca 5 timmar (på värmeinställning II)

Försäkran om EG-överensstämmelse



Den här produkten uppfyller de grundläggande kraven och övriga relevanta föreskrifter i lågspänningsdirektiv 2006/95/EC och direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EC.

En fullständig försäkran om överensstämmelse i original kan beställas av importören.

SE

Garanti

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Den här produkten har tillverkats med omsorg och testats noga innan leveransen. Var god bevara kassakvittot som köpbevis. Vi ber dig kontakta vår kundtjänst per telefon vid garantifall. Bara då kan du skicka in produkten utan kostnad.

OBSERVERA

- ► Garantin gäller endast för material- eller fabrikationsfel, den täcker inte transportskador, förslitningsdelar eller skador på ömtåliga delar som t ex brytare och batterier.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial upphör garantin att gälla. Den lagstadgade garantin begränsas inte av denna garanti. Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbytta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp, dock senast två dagar efter köpdatum. När garantitiden är slut måste man betala för eventuella reparationer.

Service



Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se
IAN 91018

Importör

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Indholdsfortegnelse

DK

Indledning

DK

Til lykke med købet af din nye elartikel!

Dermed har du valgt et produkt af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er del af dette produkt. Den indeholder vigtige anvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Læs alle betjenings- og sikkerhedsanvisningerne igennem, før du bruger produktet. Brug kun produktet som beskrevet og kun til de angivne anvendelsesområder. Opbevar denne betjeningsvejledning omhyggeligt. Hvis produktet gives videre til andre, skal alle dokumentationerne følge med.

Ophavsret

Denne dokumentation er ophavsretligt beskyttet.

Enhver form for kopiering eller eftertryk - også i uddrag - samt videregivelse af billeder - også i ændret tilstand - er kun tilladt efter skriftlig aftale med producenten.

Ansvarsbegrænsning

Alle tekniske informationer, data og anvisninger til tilslutning og betjening i denne betjeningsvejledning svarer til den nyeste viden på trykketidspunktet og gives efter bedste overbevisning i henhold til vores hidtidige erfaringer og viden. Der kan ikke stilles nogen form for krav baseret på informationerne, billederne og beskrivelserne i denne vejledning. Producenten påtager sig intet ansvar for skader på grund af manglende overholdelse af vejledningen, anvendelse, som ikke hører ind under anvendelsesområdet, forkerte reparationer, ændringer, som er foretaget uden tilladelse samt anvendelse af ikke-tilladte reservedele.

Anvendelsesområde

Indlægssålerne, der kan opvarmes, er udelukkende beregnet til opvarmning af fødderne på kolde dage ved længere tids ophold udendørs. De er udelukkende beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssigt brug. Al anden anvendelse end den tidligere omtalte eller ændring af indlægssålerne er ikke tilladt og kan føre til personskader og / eller beskadigelse af indlægssålerne. Producenten giver ikke garanti for skader, der opstår på grund af anvendelse i modstrid med bestemmelserne. Brugeren bærer alene risikoen.

Advarselsinfo

I denne betjeningsvejledning anvendes følgende advarselsinformationer:



FARE

En fare-info på dette faretrin angiver en truende farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan den medføre døden eller alvorlige kvæstelser.

► Følg anvisningerne i denne advarselsinfo, så livsfarlige eller alvorlige personskader undgås.

⚠ ADVARSEL

Advarselsinfo på dette faretrin markerer en mulig farlig situation.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til personskader.

► Følg anvisningerne i denne advarselsinfo for at undgå, at personer kommer til skade.

OBS

Advarselsinfo på dette faretrin markerer en mulig materiel skade.

Hvis den farlige situation ikke undgås, kan det føre til materielle skader.

► Følg anvisningerne i denne advarselsinfo for at undgå materielle skader.

BEMÆRK

► En bemærk-info markerer ekstra informationer, som gør brugen af indlægssålerne lettere.

Sikkerhed

I dette kapitel får du vigtige sikkerhedsanvisninger til brug af produktet. Forkert brug kan føre til personskader og materielle skader.

Fare på grund af elektrisk strøm

DK

⚠ FARE

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger, så fare på grund af elektrisk strøm undgås:

- ► Brug ikke produktet, hvis strømforsyningen, tilslutningsledningen eller tilslutningsstikkene er beskadigede.
- ► Åbn aldrig strømforsyningen. Hvis spændingsførende tilslutninger berøres, og den elektriske og mekaniske opbygning ændres, er der fare for strømstød.

Omgang med akkupakken

⚠ ADVARSEL

Fare for eksplosion og udløbende syre!

Overhold følgende sikkerhedsanvisninger vedrørende sikker brug af akkupakken:

- ► Smid ikke akkupakken ind i ild.
- ► Kortslut ikke akkupakken.
- ► Kontrollér regelmæssigt akkupakken. Hvis der løber batterisyre ud, kan det forårsage vedvarende skader på produktet. Vær særligt forsigtig ved omgang med batterier, hvis de er defekte, eller syren løber ud. Ætsningsfare! Bær beskyttelseshandsker.
- ► Opbevar akkupakken, så den er utilgængelig for børn.
- ► Hvis du ikke skal bruge indlægssålerne i længere tid, skal akkupakken afbrydes.
- ► Akkupakken skal bortskaffes korrekt og adskilt fra indlægssålerne.

Grundlæggende sikkerhedsanvisninger

Overhold de følgende sikkerhedsanvisninger for sikker brug af produktet:

- Kontrollér indlægssålerne, akkupakken og strømforsyningen for ydre, synlige skader, før anvendelsen. Brug ikke indlægssålerne, hvis de er beskadigede eller falder ned.
- Få straks en autoriseret fagmand eller kundeservice til at udskifte beskadigede kabler eller stik, så farlige situationer undgås.
- Kontrollér regelmæssigt fødderne for røde pletter på huden.For høj varmeeffekt i længere tid kan føre til forbrænding. Børn bør derfor kun bruge produktet under opsyn fra voksne.
- Dette produkt må bruges af børn fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, psykiske, motoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og/eller viden, hvis de er under opsyn eller undervises i sikker brug af produktet og de farer, der kan være forbundet med det. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Personer, som ikke kan mærke varme eller kulde som f.eks. diabetikere, handicappede personer etc. skal spørge deres læge til råds før brug af indlægssålerne.
- Brug ikke indlægssålerne uden opsyn.
- Beskyt indlægssålerne og akkupakkerne mod regn og sne. Hvis indlægssålerne og akkupakkerne er blevet våde, må de udelukkende lufttørres.
- Tør ikke indlægssålerne og akkupakkerne på varmeapparatet eller andre varmekilder eller med en hårtørrer.
- Beskyt akkupakken mod fugt og indtrængende væsker. Når du har fastgjort akkupakkerne på dine sko, skal de altid sluttes til indlægssålerne udendørs (også selv om de ikke er tændt). Derved undgås det, at fugt eller snavs kan trænge ind i tilslutningsstikkene eller stikkene.

DK

- Brug kun indlægssålerne sammen med de medfølgende akupakker.
- Brug kun den medfølgende strømforsyning til opladning af akkupakkerne. Strømforsyningen er konstrueret til indendørs rum og må ikke udsættes for fugt.
- Tag altid strømforsyningen ud af stikkontakten, hvis der opstår fejl samt i tordenvejr.

Første brug

Leverede dele og transporteftersyn

Indlægssålerne leveres som standard med følgende komponenter:

- 2 x indlægssåler, der kan opvarmes, med integreret varmeelement og tilslutningskabel
- 2 x Ni-MH-akkupakke
- Strømforsyning
- Denne betjeningsvejledning

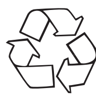
BEMÆRK

► Kontrollér, at alle dele er leveret med, og at de ikke har synlige skader.

► Hvis der mangler dele, eller hvis delene er beskadigede på grund af mangelfuld emballering eller på grund af transporten, bedes du henvende dig til service-hotline (se kapitlet ***Service***).

Bortskaffelse af emballagen

Emballagen beskytter produktet mod transportskader. Emballagen er valgt ud fra kriterier som miljøforligelighed og bortskaffelsesteknik og kan derfor genbruges.



Aflevering af emballagen til materialerecirkulation sparer råstoffer og reducerer affaldsmængden. Bortskaf emballagen, som ikke skal bruges mere, i henhold til de gældende lokale forskrifter.

Før første brug

Fjern alt emballagematerialet og alle transportsikringer fra produktet.

BEMÆRK

► Ved første brug kan produktet kortvarigt lugte en smule. Det er normalt og helt ufarligt.

Beskrivelse af indlægssålerne

❶ Tillsutningsstik indlægssåler
❷ Indlægssål (underside)
❸ Snitmærker
❹ Akkupakkens tilslutningsstik
❺ Akkupakkens funktionsvisning
❻ Funktionskontakt for varmetrinene
❼ Akkupakke
❽ Strømforsyning
❾ Tilslutningsstik strømforsyning

DK

Klipning af indlægssåler

OBS

Varmeelementet sidder ved tæerne.

► Klip ikke inden for advarselssymbolet ⊘, da varmeelementet kan beskadiges.

♦ Vælg først skoene, som skal bruges sammen med indlægssålerne ❷. Tænk på, at indlægssålerne ❷ fylder ca. 4 mm, og jo bedre skoene er isoleret mod kulden, jo længere kan de varmes op med en akkuopladning.

♦ Klipmærkerne ❸ til forskellige skostørrelser er trykt på undersiden af indlægssålerne og bruges kun som holdepunkt for tilskæringen.

♦ Klip først indlægssålerne ❷ til, så de er lidt større end nødvendigt. Find den rigtige størrelse ved hjælp af en indlægssål, der allerede er klippet til.

♦ Klip langs snitmærkerne ❸, og tilpas indlægssålen ❷ individuelt efter din størrelse på hælen og siden.

BEMÆRK

► Indlægssålen ❷ skal fylde hele skoens bund og ikke kunne flytte sig i skoen.

DK

Opladning af akkupakkerne

Akkupakkerne ❼ oplades med den medfølgende strømforsyning ❽. Du bedes overholde de følgende anvisninger ved tilslutning til strømforsyningen, så indlægssålerne kan fungere sikkert og fejlfrit:

OBS

► Sammenlign tilslutningsdataene før tilslutning (spænding og frekvens) på typeskiltet med dataene for dit elnet. Disse data skal stemme overens, så opladeren ikke beskadiges.

► Sørg for, at tilslutningsledningerne er uden skader og ikke lægges over varme overflader og / eller skarpe kanter.

► Sørg for, at tilslutningsledningen ikke strammes eller knækkes.

► Lad ikke tilslutningsledningen hænge over hjørner (fare for at snuble).

♦ Sæt strømforsyningen ❽ i en stikkontakt. Sørg for, at akkupakkerne ❼ er slukkede (funktionsvisningen ❺ lyser ikke).

♦ Forbind strømforsyningens ❽ tilslutningsstik ❾ med akkupakkens ❼ tilslutningsstik ❹. Funktionsvisningerne ❺ lyser rødt, og akkupakkerne ❼ oplades. Den optimale ladetid er som minimum 6,5 timer og maksimalt 8 timer.

♦ Akkupakkerne ❼ er ladet helt op, når funktionsvisningerne ❺ lyser grønt.

BEMÆRK

► Hyppig overopladning af akkupakkerne ❼ (over 8 timer) fører til nedsat funktion og levetid.

► Ved længere tids opbevaring (f.eks. om sommeren) skal akkupakkerne ❼ aflades helt hver 2. måned og derefter oplades igen.

Betjening og funktion

I dette kapitel får du vigtige informationer om betjening og brug af produktet.

Tænd / sluk for indlægssåler / valg af varmetrin

DK

- ♦ Læg de tilpassede indlægssåler ❷ ned i skoene med den trykte side nedad, og træk ledningen op langs hælen.
- ♦ Fastgør akkupakkerne ❼ ved hjælp af bøjlerne på skoene, og forbind tilslutningsstikkene ❶ til indlægssålerne ❷ med tilslutningsstikkene ❹ på akkupakken ❼ (se fig. 1).



Fig. 1

OBS

► Ved anvendelse af halvsko skal den overflødige del af ledningen lægges i sokkerne. Ledningen må ikke slibe mod jorden, når du går!

- ♦ Tryk på funktionskontakten ❻ for at tænde for akkupakken ❼. Akkupakken ❼ tændes på varmetrin I, og funktionsvisningen ❺ lyser grønt.
- ♦ Ved at trykke på funktionskontakten ❻ igen kan varmetrin II tændes. Funktionsvisningen ❺ lyser rødt.
- ♦ Tryk på funktionskontakten ❻ igen for at slukke for akkupakken ❼. Funktionsvisningen ❺ slukkes.

BEMÆRK

► Det anbefales at vælge varmetrin II for hurtig opvarmning. Senere kan du skifte tilbage til det lave varmetrin.

► Når akkupakken ❼ er afladet, slukkes funktionsvisningen ❺, og indlægssålen ❷ opvarmes ikke længere.

DK

Rengøring

OBS

- ► Beskyt indlægssålerne ❷ og akkupakkerne ❼ mod fugt og indtrængende væsker.
- ► Brug aldrig stærke rengøringsmidler eller kemiske opløsninger, da overfladen ellers kan ødelægges.

- ■ Rengør akkupakkerne ❼ med en let fugtet klud.
- ■ Indlægssålerne ❷ skal tages ud af skoene og luftes af og til.

Opbevaring

- ■ Afbryd akkupakkerne ❼ fra indlægssålerne ❷, hvis du ikke skal bruge indlægssålerne i længere tid.
- ■ Opbevar indlægssålerne ❷ og akkupakkerne ❼ i tørre omgivelser uden direkte sollys.

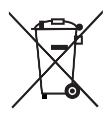
Bortskaffelse

Bortskaffelse af indlægssålerne



Smid under ingen omstændigheder indlægssålerne ud sammen med det normale husholdningsaffald. Dette produkt er underlagt det europæiske direktiv 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment). Bortskaf produktet via en godkendt affaldsvirksomhed eller via den kommunale genbrugsplads. Overhold de gældende forskrifter. Kontakt den ansvarlige genbrugsordning, hvis du er i tvivl. Akkupakkerne skal bortskaffes korrekt og adskilt fra indlægssålerne.

Bortskaffelse af batterier / genopladelige batterier



Batterier / genopladelige batterier må ikke smides ud med husholdningsaffaldet. I henhold til loven er alle forbrugere forpligtede til at aflevere almindelige batterier / genopladelige batterier på et indsamlingssted i kommunen eller hos en forhandler. Denne forpligtelse hjælper med til, at batterier / genopladelige batterier kan afleveres til miljøvenlig destruktion. Aflever altid batterier / genopladelige batterier i uopladet tilstand.

Tillæg

Tekniske data

Strømforsyning GQ07-050060-AG	
Indgangsspænding	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Strømforbrug	maks. 0,3 A
Udgangsspænding	5 V ⎓
Udgangsstrøm	600 mA
Beskyttelsesklasse	II / ⧈
Funktionstemperatur	+15 til +35 °C
Fugt (ingen kondensering)	≤ 75 %

Ni-MH akkupakke	
Spænding	3,6 V ⎓
Kapacitet	1400 mAh
Ladetid	ca. 6,5 - 8 h

Indlægssåler	
Indgangsspænding	3,6 V ⎓
Strømforbrug	300 mA
Skostørrelse	36 - 48
Maks. funktionstid	ca. 5 h (på varmetrin II)

Info til EF-overensstemmelseserklæringen



Dette produkt er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og øvrige relevante forskrifter i lavspændingsdirektivet 2006/95/EC og direktivet om elektromagnetisk kompatibilitet 2004/108/EC,

Den komplette, originale overensstemmelseserklæring kan rekvireres hos importøren.

DK

DK

Garanti

Du får 3 års garanti på dette produkt fra købsdatoen. Produktet er produceret omhyggeligt og inden levering afprøvet samvittighedsfuldt. Opbevar kassebonen som bevis for købet. Hvis du ønsker at gøre brug af garantien, bedes du kontakte dit servicested pr. telefon. På denne måde garanteres det, at tilsendelsen af varen er gratis.

BEMÆRK

- Garantiydelsen gælder kun for materiale- eller fabrikationsfejl, men ikke for transportskader, sliddele eller skader på skrøbelige dele som f.eks. kontakter eller batterier.

Produktet er kun beregnet til privat og ikke til erhvervsmæssigt brug. Ved misbrug og uhensigtsmæssig behandling, anvendelse af vold og ved indgreb, som ikke er foretaget af vores autoriserede service-afdeling, ophører garantien.

Dine juridiske rettigheder begrænses ikke af denne garanti. Garantiperioden forlænges ikke, hvis der gøres brug af garantien. Det gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Skader og mangler, der eventuelt allerede fandtes ved køb, skal omgående anmeldes efter udpakningen og senest to dage efter købsdatoen.

Når garantiperioden er udløbet, skal evt. reparationer betales.

Service

(DK) **Service Danmark**
Tel.: 32 710005
E-Mail: kompernass@lidl.dk
IAN 91018

Importør

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Inhaltsverzeichnis

Einleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung, bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

Haftungsbeschränkung

Alle in dieser Bedienungsanleitung enthaltenen technischen Informationen, Daten und Hinweise für den Anschluss und die Bedienung entsprechen dem letzten Stand bei Drucklegung und erfolgen unter Berücksichtigung unserer bisherigen Erfahrungen und Erkenntnisse nach bestem Wissen. Aus den Angaben, Abbildungen und Beschreibungen in dieser Bedienungsanleitung können keine Ansprüche hergeleitet werden. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden aufgrund von Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung, nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommener Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Die beheizbaren Einlegesohlen sind ausschließlich zur Erwärmung der Füße an kalten Tagen bei längerem Aufenthalt im Freien vorgesehen. Sie sind ausschließlich für den privaten Gebrauch und nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Eine andere Verwendung als zuvor beschrieben oder eine Veränderung der Einlegesohlen ist nicht zulässig und kann zu Verletzungen und / oder Beschädigung der Einlegesohlen führen. Für Schäden, deren Ursache in bestimmungswidrigen Anwendungen liegen, übernimmt der Hersteller keine Haftung. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

Warnhinweise

In der vorliegenden Bedienungsanleitung werden folgende Warnhinweise verwendet:

 **GEFAHR**

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine drohende gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um die Gefahr des Todes oder schwerer Verletzungen von Personen zu vermeiden.

⚠ **WARNUNG**

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet eine mögliche gefährliche Situation.

Falls die gefährliche Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Verletzungen führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Verletzungen von Personen zu vermeiden.

ACHTUNG

Ein Warnhinweis dieser Gefahrenstufe kennzeichnet einen möglichen Sachschaden.

Falls die Situation nicht vermieden wird, kann dies zu Sachschäden führen.

► Die Anweisungen in diesem Warnhinweis befolgen, um Sachschäden zu vermeiden.

HINWEIS

► Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Gefahr durch elektrischen Strom

⚠ GEFAHR

Beachten Sie die folgenden Sicherheitshinweise, um eine Gefährdung durch elektrischen Strom zu vermeiden:

- ► Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn das Steckernetzteil, die Anschlusskabel oder die Anschlussstecker beschädigt sind.
- ► Öffnen Sie auf keinen Fall das Steckernetzteil. Werden spannungsführende Anschlüsse berührt und der elektrische und mechanische Aufbau verändert, besteht Stromschlaggefahr.

DE
AT
CH

Umgang mit dem Akkupack

⚠ WARNUNG

Es besteht Explosions- und Auslaufgefahr!

Für den sicheren Umgang mit dem Akkupack beachten Sie folgende Sicherheitshinweise:

- ► Werfen Sie das Akkupack nicht ins Feuer.
- ► Schließen Sie das Akkupack nicht kurz.
- ► Überprüfen Sie regelmäßig das Akkupack. Ausgetretene Batteriesäure kann dauerhafte Schäden am Gerät verursachen. Im Umgang mit beschädigten oder ausgelaufenen Batterien besondere Vorsicht walten lassen. Verätzungsgefahr! Schutzhandschuhe tragen.
- ► Das Akkupack für Kinder unzugänglich aufbewahren.
- ► Trennen Sie das Akkupack von der Einlegesohle, wenn Sie es längere Zeit nicht benutzen.
- ► Die Akkupacks müssen getrennt von den Einlegesohlen sachgerecht entsorgt werden.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Kontrollieren Sie die Einlegesohlen, die Akkupacks und das Steckernetzteil vor der Verwendung auf äußere sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Bei Beschädigung der Kabel oder Anschlüsse lassen Sie diese von autorisiertem Fachpersonal oder dem Kundenservice austauschen, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Kontrollieren Sie Ihre Füße regelmäßig auf Rötungen der Haut. Zu hohe Heizleistung über längere Zeit können Verbrennungen verursachen. Kinder sollten den Artikel daher nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- Personen, die Wärme oder Kälte nicht richtig wahrnehmen können, wie z.B. Diabetiker, behinderte Menschen, etc. halten bitte vor Verwendung der Einlegesohlen Rücksprache mit ihrem Arzt.
- Betreiben Sie die Einlegesohlen nicht unbeaufsichtigt.
- Schützen Sie die Einlegesohlen und die Akkupacks vor Regen und Schnee. Sollten die Einlegesohlen und die Akkupacks nass geworden sein, lassen Sie sie ausschließlich an der Luft trocknen.

■ Trocknen Sie die Einlegesohlen und die Akkupacks nicht auf der Heizung, sonstigen Wärmequellen oder mit einem Fön.

■ Schützen Sie das Akkupack vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten. Wenn Sie die Akkupacks an Ihren Schuhen befestigt haben, müssen diese im Freien stets (auch wenn nicht eingeschaltet) an die Einlegesohlen angeschlossen werden. Dadurch wird ein Eindringen von Feuchtigkeit bzw. Schmutz in den Anschlussbuchsen oder Stecker vermieden.

■ Betreiben Sie die Einlegesohlen nur mit den mitgelieferten Akkupacks.

■ Verwenden Sie zum Aufladen der Akkupacks nur das mitgelieferte Steckernetzteil. Das Steckernetzteil ist für Innenräume konzipiert und darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

■ Ziehen Sie bei auftretenden Störungen und bei Gewitter das Steckernetzteil aus der Steckdose.

Inbetriebnahme

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- 2 x beheizbare Einlegesohle mit integriertem Heizelement und Anschlusskabel
- 2 x Ni-MH Akkupack
- Steckernetzteil
- Diese Bedienungsanleitung

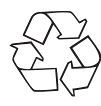
HINWEIS

► Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.

► Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel ***Service***).

Entsorgung der Verpackung

Die Verpackung schützt das Gerät vor Transportschäden. Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.



Die Rückführung der Verpackung in den Materialkreislauf spart Rohstoffe und verringert das Abfallaufkommen. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.

Vor dem Erstgebrauch

Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und alle Transportsicherungen vom Produkt.

HINWEIS

► Beim Erstgebrauch kann es kurzzeitig zu leichter Geruchsbildung kommen. Dies ist normal und völlig unbedenklich.

DE
AT
CH

Gerätebeschreibung

1 Anschlussstecker Einlegesohle

2 Einlegesohle (Unterseite)

3 Schnittmarken

4 Anschlussbuchse des Akkupacks

5 Funktionsanzeige des Akkupacks

6 Funktionsschalter für die Heizstufen

7 Akkupack

8 Steckernetzteil

9 Anschlussstecker Steckernetzteil

Einlegesohlen zuschneiden

ACHTUNG

Das Heizelement befindet sich im Bereich der Zehen.

► Schneiden Sie in keinem Fall innerhalb des Warnsymbols ⊘, da Sie das Heizelement beschädigen können.

♦ Wählen Sie zuerst die Schuhe aus, in denen Sie die Einlegesohlen 2 tragen wollen. Berücksichtigen Sie dabei, dass die Einlegesohlen 2 ca. 4 mm auftragen und je besser der Schuh gegen Kälte isoliert ist, desto länger können Sie mit einer Akkuladung heizen.

♦ Die Schnittmarken 3 für verschiedene Schuhgrößen sind an der Unterseite der Einlegesohlen aufgedruckt und dienen nur als Anhaltspunkt für den Zuschnitt.

♦ Schneiden Sie die Einlegesohlen 2 zunächst etwas größer als benötigt zu. Ermitteln Sie die tatsächlich benötigte Größe mittels einer vorhandenen Einlegesohle.

- ♦ Schneiden Sie entlang der Schnittmarken ❸ und passen Sie die Einlegesohle ❷ an der Ferse und der Seite individuell auf Ihre Größe an.

HINWEIS

► Die Einlegesohle ❷ soll im Endzustand möglichst das gesamte Fußbett ausfüllen und sich nicht mehr im Schuh verschieben lassen.

Laden der Akkupacks

Die Akkupacks ❼ werden über das mitgelieferte Steckernetzteil ❽ geladen. Beachten Sie für einen sicheren und fehlerfreien Betrieb des Gerätes beim elektrischen Anschluss folgende Hinweise:

ACHTUNG

► Vergleichen Sie vor dem Anschließen die Anschlussdaten (Spannung und Frequenz) auf dem Typenschild mit denen Ihres Elektronetzes. Diese Daten müssen übereinstimmen, damit keine Schäden am Gerät auftreten.

► Vergewissern Sie sich, dass die Anschlusskabel unbeschädigt sind und nicht über heiße Flächen und / oder scharfe Kanten verlegt werden.

► Achten Sie darauf, dass die Anschlusskabel nicht straff gespannt oder geknickt werden.

► Lassen Sie das Anschlusskabel nicht über Ecken hängen (Stolperdrahteffekt).

- ♦ Stecken Sie das Steckernetzteil ❽ in eine Netzsteckdose. Stellen Sie sicher, dass die Akkupacks ❼ ausgeschaltet sind (Funktionsanzeige ❺ leuchtet nicht).
- ♦ Verbinden Sie die Anschlussstecker ❾ des Steckernetzteils ❽ mit den Anschlussbuchsen ❹ der Akkupacks ❼. Die Funktionsanzeigen ❺ leuchten rot und die Akkupacks ❼ werden geladen. Die optimale Ladedauer beträgt minimal 6,5 Stunden und maximal 8 Stunden.
- ♦ Die Akkupacks ❼ sind vollständig geladen, wenn die Funktionsanzeigen ❺ grün leuchten.

HINWEIS

► Häufiges Überladen der Akkupacks ❼ (über 8 Stunden) führt zu einer Verminderung von Leistungsfähigkeit und Lebensdauer.

► Bei längerer Lagerung (z.B. über den Sommer) sollten die Akkupacks ❼ alle 2 Monate vollständig entladen und anschließend geladen werden.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und Betrieb des Gerätes.

Einlegesohlen ein- / ausschalten / Heizstufe wählen

DE
AT
CH

- ♦ Legen Sie die zugeschnittenen Einlegesohlen ❷ mit der bedruckten Seite nach unten in Ihre Schuhe und führen Sie die Kabel entlang der Ferse nach oben.
- ♦ Befestigen Sie die Akkupacks ❼ mit Hilfe der Bügel an Ihren Schuhen und verbinden Sie die Anschlussstecker ❶ der Einlegesohlen ❷ mit den Anschlussbuchsen ❹ des Akkupacks ❼ (siehe Abb. 1).



Abb. 1

ACHTUNG

► Bei Verwendung von Halbschuhen, verstauen Sie das überschüssige Kabel in den Socken. Das Kabel darf beim Gehen nicht auf dem Boden schleifen!

- ♦ Betätigen Sie den Funktionsschalter ❻, um das Akkupack ❼ einzuschalten. Das Akkupack ❼ schaltet sich mit der Heizstufe I ein und die Funktionsanzeige ❺ leuchtet grün.
- ♦ Durch erneutes Drücken des Funktionsschalters ❻, kann die Heizstufe II eingeschaltet werden. Die Funktionsanzeige ❺ leuchtet rot.
- ♦ Um das Akkupack ❼ auszuschalten, drücken Sie erneut den Funktionsschalter ❻. Die Funktionsanzeige ❺ erlischt.

HINWEIS

► Es empfiehlt sich anfänglich zur schnellen Erwärmung die Heizstufe II zu wählen. Später kann bei Bedarf auf die niedrigere Heizstufe zurückgeschaltet werden.

► Wenn das Akkupack ❼ entladen ist, erlischt die Funktionsanzeige ❺ und die Einlegesohle ❷ wird nicht mehr erwärmt.

Reinigung

ACHTUNG

- ► Schützen Sie die Einlegesohlen ❷ und die Akkupacks ❼ vor Feuchtigkeit und dem Eindringen von Flüssigkeiten.
- ► Verwenden Sie auf keinen Fall aggressive Reinigungsmittel oder chemische Lösungen, da sonst die Oberflächen beschädigt werden könnten.

DE
AT
CH

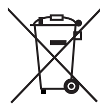
- ■ Reinigen Sie die Akkupacks ❼ mit einem trockenen fusselfreien Tuch.
- ■ Die Einlegesohlen ❷ sollten gelegentlich aus den Schuhen genommen und gelüftet werden.

Lagerung

- ■ Trennen Sie die Akkupacks ❼ von den Einlegesohlen ❷, wenn Sie sie längere Zeit nicht verwenden.
- ■ Lagern Sie die Einlegesohlen ❷ und die Akkupacks ❼ in einer trockenen Umgebung ohne direkte Sonneneinstrahlung.

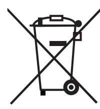
Entsorgung

Gerät entsorgen



Werfen Sie das Gerät keinesfalls in den normalen Hausmüll. Dieses Produkt unterliegt der europäischen Richtlinie 2012/19/EU WEEE (Waste Electrical and Electronic Equipment).
Entsorgen Sie das Gerät über einen zugelassenen Entsorgungsbetrieb oder über Ihre kommunale Entsorgungseinrichtung. Beachten Sie die aktuell geltenden Vorschriften. Setzen Sie sich im Zweifelsfall mit Ihrer Entsorgungseinrichtung in Verbindung. Die Akkupacks müssen getrennt von den Einlegesohlen sachgerecht entsorgt werden.

Batterien / Akkus entsorgen



Batterien / Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien / Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde / seines Stadtteils oder im Handel abzugeben. Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien / Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien / Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

Anhang

Technische Daten

Steckernetzteil GQ07-050060-AG	
Eingangsspannung	100 - 240 V ~ 50/60 Hz
Stromaufnahme	max. 0,3 A
Ausgangsspannung	5 V ⎓
Ausgangsstrom	600 mA
Schutzklasse	II / ⧈
Betriebstemperatur	+15 bis +35 °C
Feuchtigkeit (keine Kondensation)	≤ 75 %

Ni-MH Akkupack	
Spannung	3,6 V ⎓
Kapazität	1400 mAh
Ladezeit	ca. 6,5 - 8 h

Einlegesohlen	
Eingangsspannung	3,6 V ⎓
Stromaufnahme	300 mA
Schuhgrößen	36 - 48
Max. Laufzeit	ca. 5 h (bei Heizstufe II)

Hinweise zur EG-Konformitätserklärung



Dieses Gerät entspricht hinsichtlich Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Niederspannungsrichtlinie 2006/95/EC und der Richtlinie zur elektromagnetischen Verträglichkeit 2004/108/EC.

Die vollständige Original-Konformitätserklärung ist beim Importeur erhältlich.

Garantie

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Das Gerät wurde sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Bitte bewahren Sie den Kassenbon als Nachweis für den Kauf auf. Bitte setzen Sie sich im Garantiefall mit Ihrer Servicestelle telefonisch in Verbindung. Nur so kann eine kostenlose Einsendung Ihrer Ware gewährleistet werden.

DE
AT
CH

HINWEIS

► Die Garantieleistung gilt nur für Material- oder Fabrikationsfehler, nicht aber für Transportschäden, Verschleißteile oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z.B. Schalter oder Akkus.

Das Produkt ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie. Ihre gesetzlichen Rechte werden durch diese Garantie nicht eingeschränkt. Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden, spätestens aber zwei Tage nach Kaufdatum. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Service

(DE) **Service Deutschland**
Tel.: 0800 5435 111
E-Mail: kompernass@lidl.de

IAN 91018

(AT) **Service Österreich**
Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

IAN 91018

(CH) **Service Schweiz**
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 91018

Importeur

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

DEUTSCHLAND

www.kompernass.com

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND / GERMANY
www.kompernass.com

Last Information Update · Informationsstatus · Tilstand af information
Stand der Informationen: 07 / 2013 · Ident.-No.: EB1400A1-052013-2

IAN 91018

3 